

POLSKIE TOWARZYSTWO TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH
CZŁONEK MIĘDZYNARODOWEJ FEDERACJI TŁUMACZY FIT
RADA NACZELNA



RN. Prez. 24/13

Warszawa, 17 sierpnia 2013 r.

Zastępca Dyrektora
Instytutu Lingwistyki Stosowanej
Uniwersytetu Warszawskiego
Dr Anna Jopek-Bosiacka

POLISH SOCIETY
OF SWORN
AND SPECIALISED
TRANSLATORS
TEPIS

Szanowna Pani Dyrektor!

Towarzystwo Tłumaczy TEPIS organizuje w Krakowie w dniach 3-5 kwietnia 2014 roku międzynarodową konferencję pod tytułem „The New Tasks of Legal Interpreters and Translators in the Enlarged Europe” we współpracy z Austriackim Stowarzyszeniem Tłumaczy Sądowych (ÖVGd) pod auspicjami Europejskiego Stowarzyszenia Tłumaczy Sądowych (EULITA) i Międzynarodowej Federacji Tłumaczy (FIT) oraz Katedry UNESCO do Badań nad Przekładem i Komunikacją Międzykulturową Uniwersytetu Jagiellońskiego.

SOCIÉTÉ POLONAISE
DES TRADUCTEURS
ASSERMENTÉS
ET SPÉCIALISÉS
TEPIS

Podobną konferencję międzynarodową udało się nam zorganizować z dużym sukcesem w Krakowie we współpracy z Panią Profesor Elżbietą Tabakowską jako wówczas kierownikiem Podyplomowych Studiów dla Tłumaczy UJ w ramach III Międzynarodowego Forum Tłumaczy Prawniczych i Specjalistycznych, które odbyło się w dniach 7-8 września 1996 roku z udziałem wielu wybitnych tłumaczy i tłumaczek europejskich oraz zaowocowało zbiorem opublikowanym pt. „On the Practice of Legal and Specialised Translation”. Tym razem również mamy zamiar opublikować zbiór artykułów, które będą wygłoszone przez uczestników konferencji.

POLNISCHE
GESELLSCHAFT
VEREIDIGTER
ÜBERSETZER UND
FACHÜBERSETZER
TEPIS

W ramach regularnej współpracy z Interdyscyplinarnym Podyplomowym Studium Kształcenia Tłumaczy naszych członków jako doświadczonych tłumaczy przysięgłych i specjalistycznych, tudzież w ramach podpisanego w roku 2008 porozumienia o współpracy PT TEPIS z Wydziałem Lingwistyki Stosowanej UW, zwracam się uprzejmie do Dyrekcji Instytutu Lingwistyki Stosowanej o udzielenie naszej przyszłorocznej konferencji auspicjów ILS.

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-
СТВО ПРИСЯЖНЫХ
И СПЕЦИАЛИЗИ-
РОВАННЫХ
ПЕРЕВОДЧИКОВ
TEPIS

Profil konferencji obejmuje dwa podstawowe tematy: status prawny tłumaczy sądowych Unii Europejskiej oraz kształcenie i doskonalenie zawodowe tych tłumaczy. Tematy te będą niewątpliwie przedmiotem zainteresowania pracowników ILS, zwłaszcza tych, którzy zajmują się kształceniem tłumaczy specjalistycznych.

ASSOCIAZIONE
POLACCA
DEI TRADUTTORI
GIURATI
E SPECIALISTICI
TEPIS

Mając nadzieję na przychylenie się do naszej propozycji Dyrekcji ILS, która oczywiście nie pociąga za sobą żadnych zobowiązań finansowych, zapewniamy regularne informowanie Władz i Pracowników ILS o dalszych szczegółach organizacyjnych dotyczących możliwości udziału w konferencji.

Z góry dziękując za zainteresowanie i życzliwość, łączę wyrazy poważania

dr Danuta Kierzkowska
prezes

LENGVEL HITES-ÉS
SZAKTOLMÁCSOK
SZÖVETSÉGE
TEPIS

PT TEPIS • ul. Krasińskiego 16 lok. 134 • 01-581 Warszawa

• Tel./faks: 22 839 49 52

Organizacja pożytku publicznego KRS 77499 • NIP: 525-20-30-523 • REGON: 011133480

Konto bankowe: PKO BP II O/W-wa 46 1020 1026 0000 1502 0117 5983